



Instructions for use / Cooker hood

Brugsvejledning / Emhætte

Bruksanvisning / Ventilatorhette

Bruksanvisning / Köksfläkt

Käyttöohje / Liesituuletin

Kasutusjuhend / Köögi õhupuhasti

Naudojimo instrukcijos / Gartraukis

Lietošanas rokasgrāmata / Plīts vāks



EN	Instructions for use	EN 3 - EN 12
DA	Brugsvejledning	DA 3 - DA 12
NO	Bruksanvisning	NO 3 – NO 12
SV	Bruksanvisning	SV 3 - SV 12
FI	Käyttöohje	FI 3 - FI 12
ET	Kasutusjuhend	ET 3 – ET 12
LT	Naudojimo instrukcijos	LT 3–LT 12
LV	Lietošanas rokasgrāmata	LV 3 - LV 12

**Pictograms used - Anvendte piktogrammer - Symboler som brukes
 Symboler som används - Käytetyt kuvakkeet - Kasutatud piktogrammide
 Naudojamos piktogramos - Lietotās piktogrammas**



Important information - Vigtig information - Viktig informasjon - Viktig information
 Tärkeää tietoa - Oluline teave - Svarbi informacija - Svarīga informācija



Tip - Tips - Tips - Tips - Vinkki - Näpunäide - Patarimas - Padoms

TABLE OF CONTENTS

Your cooker hood

Introduction	4
Description	5
Extraction systems	5

Operation

Control knob (depending on the model)	6
Start/stop the extraction manually	6
Automatic level (depending on the model)	6
Lighting	7

Maintenance

Cleaning the appliance	8
Cleaning the metal grease filter	8
Replacing the carbon filter	9
Replacing the lights	10

Ordering accessories

Ordering accessories	11
----------------------	----

Environmental aspects

Disposal of packaging and appliance	12
-------------------------------------	----

YOUR COOKER HOOD

Introduction

Congratulations on your choice of this Gorenje cooker hood. This product was designed with simple operation and optimum comfort in mind.

This manual describes the best way to use this cooker hood. In addition to information on operation, you will also find background information that may come in handy when using the appliance.



Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance!

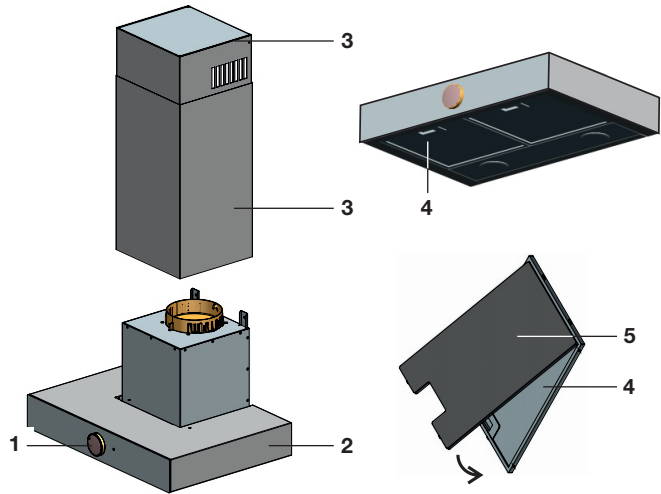
Read this manual before using the appliance and keep it in a safe place for future use.

Technical data and Installation instructions are supplied separately.

YOUR COOKER HOOD

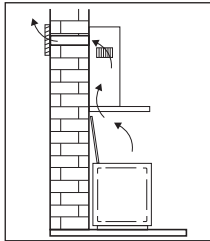
Description

1. Control knob
2. Cooker hood
3. Telescopic chimney
4. Grease filter
5. Carbon filter



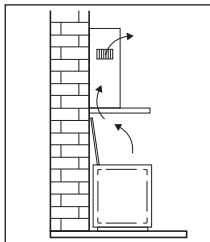
Extraction systems

There are two configurations of this hood.



Ducted (or vented) application

The cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered. This is the best method.



Ductless (or recirculating) application

The grease particles and the smell in the extracted vapours are filtered. The air that has been sucked in is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have a carbon filter fitted.

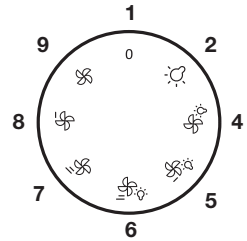
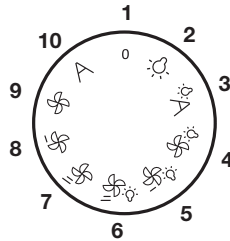


Attention! The carbon filter needs to be ordered separately.

OPERATION

Control knob (depending on the model)

1. Off
2. Light
3. Level Auto and lighting
4. Level 1 and lighting
5. Level 2 and lighting
6. Level 3 and lighting
7. Level 3
8. Level 2
9. Level 1
10. Level Auto



Start/stop the extraction manually

The hood is equipped with three levels, with or without lighting.

1. Turn the control knob to the desired level.
The hood starts.
2. To stop the hood, turn the control knob to 'Off'.



Attention!

The cooker hood is equipped with a safety function. If the control knob is turned to a manually level and is not changed during a week, the hood stops automatically.

Automatic level (depending on the model)

The hood is equipped with an automatic level, with or without lighting.

1. Turn the control knob to the automatic level.
The hood starts.
 - ▶ For 60 seconds the hood is operating (level 1). During this time, a sensor is heating up. Then, this sensor measures continuously the pollution level of the air. Automatically the corresponding extraction level is activated.



Attention!

In recirculation mode, the reaction time of the sensor will be longer.

2. To stop the hood, turn the control knob to 'Off'.

OPERATION



Attention!

The cooker hood electronics regulate the capacity levels corresponding to gas and vapor concentration level measured with the sensor. This regulation can differ from expectations derived from visual monitoring of vapor occurrence. At recirculation mode, the air in the room is not exchanged, so the humidity and pollution of the air is not decreased. So the cooker hood in automatic regime and in extreme cases, can constantly measure a higher level of air pollution; the hood will not stop.



Attention!

The best use of this automatic function can be achieved by selecting the automatic level at the beginning of the cooking and manually stop it after finishing cooking.

Lighting

You can always make the lighting come on, even if the hood isn't operating.

1. Turn the control knob to 'Light'.

The lighting comes on.

2. Turn the control knob to 'Off'.

The lighting goes off.

MAINTENANCE

Cleaning the appliance

**Attention!**

For all maintenance first switch off the mains power to the cooker hood by pulling the plug out of the socket or by turning off the home's master switch.

The hood needs to be cleaned regularly, both inside as well as outside. Do not use abrasive cleaners. **Do not use alcohol!**

**Attention!**

If the instructions regarding cleaning the appliance or replacing the filters are not followed, this can cause a fire. These instructions should be followed! The manufacturer is not liable for damage to the hood or fire damage resulting from incompetent maintenance or from non-adherence to the recommendations above and delivered safety instructions.

Clean the hood with soapy water and a soft cloth. Then wash off with clean water. Do not use aggressive cleaning agents such as caustic soda and do not use scouring pads. Finish with a non-abrasive, non-polishing agent and buff the stainless steel in the direction of the grain.

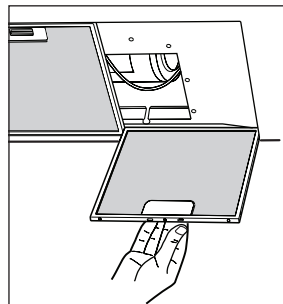
Cleaning the metal grease filter

The grease filter must be cleaned once a month, using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The opening must be placed downwards to let the water run out of the filter. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal.

1. Press the release catch towards the rear of the hood.
2. Lower the filter and remove it out of the hood.
3. Clean the filter.
4. Let the filter dry thoroughly before replacing it.



When replacing the filter, ensure that the release catch faces forwards.



Replacing the carbon filter

**Attention!**

A carbon filter must always be installed if the cooker hood is used as a recirculation hood.

**Attention!**

Carbon filters cannot be cleaned to use again.

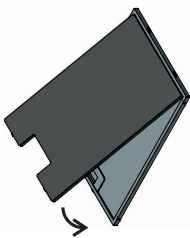
**Attention!**

The carbon filter must be replaced at least twice a year, depending on how much the cooker hood is used.

**Attention!**

Saturated carbon is harmful to the environment, replace the filter regularly.

1. Remove the grease filter.
2. Remove the old carbon filter.
3. Position a new carbon filter behind the grease filter.
4. Replace the grease filter.



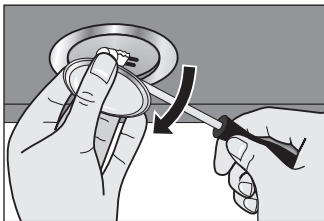
Replacing the lights

**Attention!**

The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance.
The lamp is not suitable for household room illumination.

The light bulb (Technical data) is a consumer item and therefore not covered by warranty.

1. Carefully remove the ring with the glass cover with a small screwdriver.



2. Remove the old bulb and insert a new one.

**Attention!**

Use a cloth or tissue to insert the new bulb.

3. Put the ring with the glass cover back in its initial position.

ORDERING ACCESSORIES

Ordering accessories

When contacting the service department to order accessories, have the complete article number of the appliance to hand.

- Carbon filter - set.
- Exhaust extraction hose \varnothing 120mm or \varnothing 150mm + fastening clip.
- Recirculation set.

ENVIRONMENTAL ASPECTS

Disposal of packaging and appliance

Sustainable materials have been used during manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its service life. Ask your local authorities for more information about how to do this.

The appliance packaging is recyclable. The following materials may have been used:

- cardboard;
- polyethylene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The product has been marked with a crossed-out dustbin symbol to remind you of the obligation to dispose of electrical household appliances separately. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

Separate collection of household appliances helps to prevent any potential negative impact on the environment and on human health caused by improper disposal. It ensures that the materials of which the appliance is composed can be recovered to obtain significant savings in energy and raw materials.

Declaration of Conformity



We hereby declare that our products satisfy the applicable European Directives, Orders and Regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Din emhætte

Indledning	4
Beskrivelse	5
Udsugningssystemer	5

Betjening

Betjeningsknap (afhængigt af modellen)	6
Manuel start/stop af udsugningen	6
Automatisk niveau (afhængigt af modellen)	6
Belysning	7

Vedligeholdelse

Rengøring af apparatet	8
Rengøring af metal-fedtfiltere	8
Udskiftning af kulfilteret	9
Udskiftning af ovnpærer	10

Bestilling af tilbehør

Bestilling af tilbehør	11
------------------------	----

Miljøhensyn

Bortskaffelse af emballage og apparat	12
---------------------------------------	----

Indledning

Tillykke med valget af denne Gorenje emhætte. Dette produkt er designet med henblik på enkel betjening og optimal komfort.

Denne brugsanvisning beskriver den bedste måde at bruge emhætten. Ud over en beskrivelse af betjeningen indeholder den også baggrundsinformation, som kan være nyttig, når apparatet bruges.



Læs de særskilte sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt, før du tager apparatet i brug!

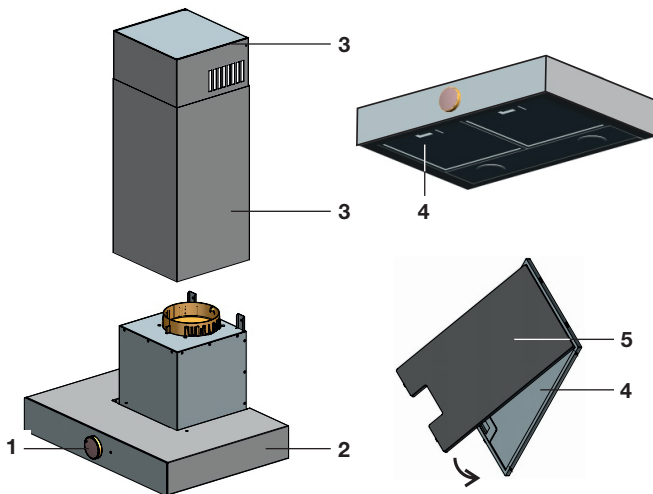
Gennemlæs brugsanvisningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og gem den til senere brug.

Tekniske data og der medfølger separat installationsvejledning.

DIN EMHÆTTE

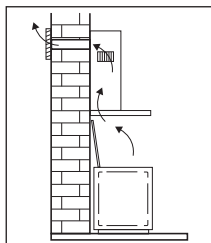
Beskrivelse

1. Betjeningsknop
2. Emhætte
3. Teleskopisk aftræksrør
4. Fedtfilter
5. Kulfilter



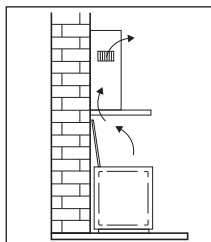
Udsugningssystemer

Emhætten kan konfigureres på to måder.



Ventilerende installation

Den udsugede madlavningsdamp ledes udenfor, når fedtpartiklerne er blevet filtreret. Denne metode er den bedste.



Ikke-ventileret (eller recirkulerende) installation

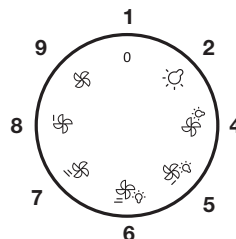
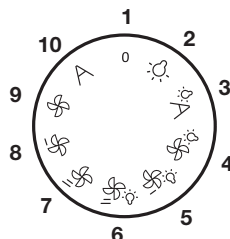
Lugten og fedtpartiklerne i de udsugede dampe bliver filtreret. Den udsugede luft ledes ikke udenfor, men recirkuleres i køkkenet. Denne installation kræver montering af et kulfilter.



Bemærk! Kulfilteret skal bestilles separat.

Betjeningsknop (afhængigt af modellen)

1. Fra
2. Lys
3. Automatisk niveau og belysning
4. Niveau 1 og belysning
5. Niveau 2 og belysning
6. Niveau 3 og belysning
7. Niveau 3
8. Niveau 2
9. Niveau 1
10. Niveau automatisk



Manuel start/stop af udsugningen

Emhætten er udstyret med forskellige niveauer, med eller uden belysning.

1. Drej betjeningsknappen til det ønskede niveau.
Nu starter emhætten.
2. Emhætten stoppes ved at dreje betjeningsknappen til "Fra".



Bemærk!

Emhætten har en sikkerhedsfunktion. Emhætten stopper automatisk, hvis betjeningsknappen er indstillet på et manuelt niveau og ikke bliver drejet i en uge.

Automatisk niveau (afhængigt af modellen)

Emhætten er udstyret med et automatisk niveau, med eller uden belysning.

1. Drej betjeningsknappen til det automatiske niveau.
Nu starter emhætten.
 - ▶ Emhætten kører i 60 sekunder (niveau 1). I løbet af de 60 sekunder, er der en sensor, der bliver varmet op. Herefter måler sensoren kontinuerligt forureningsniveauet i køkkenet. Det tilsvarende udsugningsniveau bliver aktiveret automatisk.



Bemærk!

Sensorens reaktionstid er længere i cirkulationstilstand.

2. Emhætten stoppes ved at dreje betjeningsknappen til "Fra".

**Bemærk!**

Elektronikken i emhætten regulerer kapacitetsniveauet efter det koncentrationsniveau for forurening og damp, som er målt af sensoren. Denne styring kan reagere anderledes, end man forventer, når man iagttager dampkoncentrationen visuelt. Luften i lokalet bliver ikke udskiftet i recirkulationstilstand, så fugtigheden og luftforureningen formindskes ikke. Hvis emhætten er indstillet til automatisk styring, kan den derfor i ekstreme situationer måle en konstant forhøjet luftforurening, og emhætten vil køre konstant.

**Bemærk!**

Den bedste måde at bruge den automatiske funktion på, er at vælge automatisk niveau, når man starter madlavningen, og at stoppe den manuelt, når man er færdig.

Belysning

Du kan altid tænde lyset, selvom emhætten ikke er i drift.

1. Drej betjeningsknappen til "Lys".
Nu tænder lyset.
2. Drej betjeningsknappen til "Fra".
Nu slukker lyset.

Rengøring af apparatet



Bemærk!

Inden nogen form for vedligeholdelse skal emhætten frakobles elforsyningen ved at trække stikket ud af stikkontakten, eller ved at slukke hjemmets hovedkontakt.

Emhætten skal rengøres regelmæssigt, både indvendigt og udvendigt. Brug ikke slibende rengøringsmidler. **Brug ikke sprit!**



Bemærk!

Hvis instruktionerne for rengøring af apparatet eller udskiftning af filtrene ikke følges, kan det resultere i brand. Disse instruktioner skal overholdes! Producenten er ikke ansvarlig for skader på emhætten eller brandskader, der opstår som resultat af ukorrekt vedligeholdelse eller manglende overholdelse af de ovennævnte sikkerhedsinstruktioner.

Rengør emhætten med sæbevand og en blød klud. Skyl derefter efter med rent vand. Brug ikke stærke rengøringsmidler såsom kaustisk soda, og brug ikke skuresvampe. Afslut med et rengøringsmiddel, som hverken sliber eller polerer, og gnid det rustfri stål i kornenes retning.

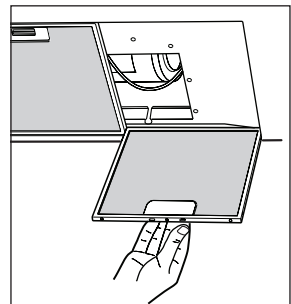
Rengøring af metal-fedtfiltere

Fedtfilteret skal rengøres en gang om måneden. Brug milde rengøringsmidler, enten manuelt eller i opvaskemaskine, der skal indstilles til en lav temperatur og en kort vaskecyklus. Åbningen skal placeres nedad, så vandet kan løbe ud af filteret. Rengøringsmidler vil gøre aluminiumsfiltere matte, det er normalt.

1. Pres frigørelsespalen bagud i forhold til emhætten.
2. Før filteret ned og ud af emhætten.
3. Rengør filteret.
4. Lad filteret tørre godt, før det monteres igen.



Når filteret monteres igen, skal man kontrollere, at frigørelsespalen vender fremad.



Udskiftning af kulfilteret

**Bemærk!**

Der skal altid monteres et kulfilter, hvis emhætten bruges som recirkulations-emhætte.

**Bemærk!**

Man kan ikke rense og genbruge kulfiltre.

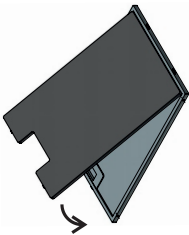
**Bemærk!**

Kulfilteret skal skiftes ud mindst to gange årligt, afhængigt af hvor ofte emhætten er i brug.

**Bemærk!**

Mættet kul er miljøskadeligt, udskift filteret jævnlgt.

1. Fjern fedtfilteret.
2. Fjern det gamle kulfilter.
3. Placer et nyt kulfilter bag fedtfilteret.
4. Sæt fedtfilteret på plads igen.



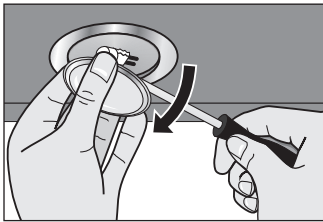
Udskiftning af ovnpærer

**Bemærk!**

Lyset i dette husholdningsapparat er kun beregnet til at give lys i selve apparatet. Lyset er ikke egnet til rumbelysning i boliger.

Pæren (Tekniske data) er forbrugsvare og er derfor ikke dækket af garantien.

1. Fjern forsigtigt ringen med glasdæksel med en lille skruetrækker.



2. Tag den gamle pære ud og sæt en ny pære i.

**Bemærk!**

Brug en klud eller lignende, når du sætter den nye pære i.

3. Sæt ringen med glasdækslet tilbage på plads.

Bestilling af tilbehør

Vær parat med dit apparats typenummer, når du kontakter vores serviceafdeling for at bestille tilbehør.

- Kulfilter - sæt
- Udsugningsrør ø 120 mm eller ø 150 mm + fastgørelsesbeslag.
- Recirkulationssæt.

Bortskaffelse af apparat og emballage

Der er anvendt bæredygtige materialer til produktion af dette apparat. Apparatet skal bortskaffes på en ansvarlig måde, når det ikke længere kan bruges. Rådfør dig med de lokale myndigheder for yderlige oplysninger om, hvordan det gøres.

Apparatets emballage kan genbruges. Følgende materialer er blevet anvendt:

- karton,
- polyetylen-film (PE),
- CFC-fri polystyren (PS hårdt skum).

Disse materialer skal bortskaffes på forsvarlig vis og i henhold til myndighedernes bestemmelser.



Dette produkt er mærket med en overkrydset skraldespandsymbol for at minde dig om forpligtigelsen til at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat. Det betyder, at apparatet ikke må smides ud med almindeligt affald, når det ikke længere kan bruges. Apparatet skal bringes til en særlig kommunal indsamlingsfacilitet eller til en forhandler, der yder denne service.

Separat behandling af husholdningsapparater forhindrer eventuel negativ påvirkning af miljø og folkesundhed, der ellers kunne opstå som følge af ukorrekt bortskafning. Det sikrer, at de materialer, som apparatet består af, kan genindvindes, så der kan spares betydeligt på energi og råmaterialer.

Overensstemmelseserklæring



Vi erklærer hermed, at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, ordrer og vedtægter, såvel som de krav, der er angivet i de refererede standarder.

INNHold

Din ventilator

Innledning	4
Beskrivelse	5
Avtrekkssystemer	5

Bruk

Kontrollbryter (avhengig av modell)	6
Manuell start/stopp av avtrekket	6
Automatisk nivå (avhengig av modell)	6
Belysning	7

Vedlikehold

Rengjøring av apparatet	8
Rengjøring av metallfettfilteret	8
Skifte kullfilter	9
Skifte lyspære	10

Bestilling av tilbehør

Bestilling av tilbehør	11
------------------------	----

Miljømessige aspekter

Avhending av emballasje og apparat	12
------------------------------------	----

Innledning

Gratulerer med kjøpet av denne ventilatoren fra Gorenje. Dette produktet er designet med enkel betjening og optimal komfort i tankene.

Denne håndboken beskriver den beste måten å bruke denne ventilatoren på. I tillegg til informasjon om driften, vil du også finne bakgrunnsinformasjon som kan komme godt med når du bruker apparatet.



Vennligst les nøye gjennom de separate sikkerhetsanvisningene før du tar i bruk apparatet!

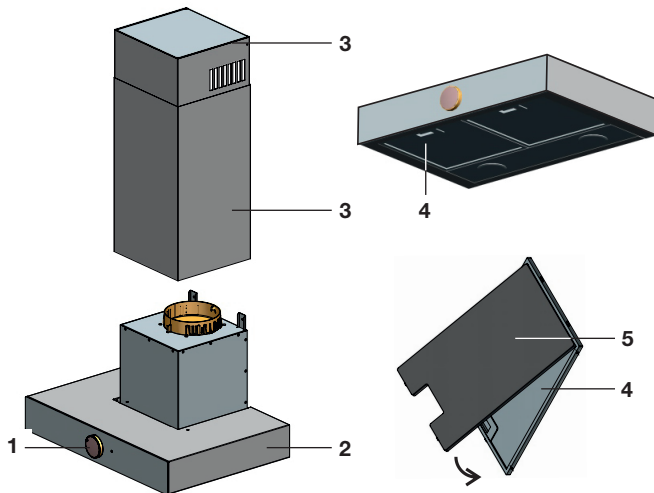
Les bruksanvisningen før du bruker apparatet, og oppbevar den på et sikkert sted, så du kan finne den fram ved en senere anledning.

Tekniske spesifikasjoner og Installasjonsveiledningen leveres separat.

DIN VENTILATOR

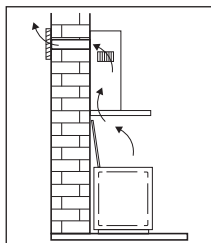
Beskrivelse

1. Kontrollbryter
2. Ventilator
3. Teleskopisk skorstein
4. Fettfilter
5. Kullfilter



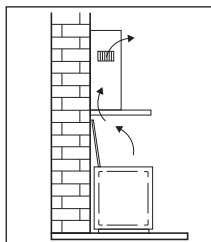
Avtrekkssystemer

Denne ventilatoren kan settes opp på to måter.



Kanaltilkoblet (eller ventilert)

Matdampen utvinnes ved et sug utenfor når fettpartiklene har blitt filtrert. Dette er beste metoden.



Uten kanal (eller resirkulasjon)

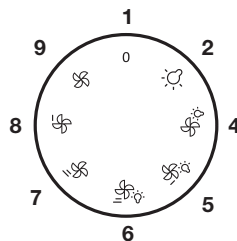
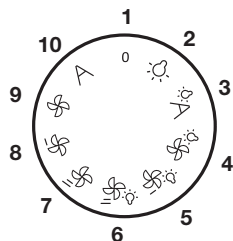
Fettpartiklene og lukten i dampen er filtrert. Luften bæres ikke utenfor, men resirkuleres på kjøkkenet. I dette tilfellet må du ha et kullfilter monteret.



Merk! Kullfilteret må bestilles separat.

Kontrollbryter (avhengig av modell)

1. Av
2. Lys
3. Automatisk nivå og belysning
4. Nivå 1 og belysning
5. Nivå 2 og belysning
6. Nivå 3 og belysning
7. Nivå 3
8. Nivå 2
9. Nivå 1
10. Automatisk nivå



Manuell start/stopp av avtrekket

Ventilatoren kan gå ved tre nivåer, med eller uten belysning.

1. Drei kontrollknappen til ønsket nivå.

Ventilatoren starter.

2. For å stoppe ventilatoren, drei kontrollbryteren til "Off".



Merk!

Ventilatoren er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon. Hvis kontrollbryteren dreies til manuelt nivå og ikke endres i løpet av en uke, stopper ventilatoren automatisk.

Automatisk nivå (avhengig av modell)

Ventilatoren kan gå ved automatisk nivå, med eller uten belysning.

1. Drei kontrollknappen til automatisk nivå.

Ventilatoren starter.

- ▶ Ventilatoren går i 60 sekunder (nivå 1). I løpet av denne tiden blir en sensor varmet opp. Deretter måler sensoren kontinuerlig forurensningsnivået i luften. Avtrekksnivå startes automatisk i henhold til dette.



Merk!

I resirkuleringsmodus vil reaksjonstiden for sensoren være lengre.

2. For å stoppe ventilatoren, drei kontrollbryteren til "Off".

**Merk!**

Elektronikken i ventilatoren regulerer kapasitetsnivåene i henhold til gass- og dampkonsentrasjonsnivået som er målt av sensoren. Denne reguleringen kan avvike fra hva man kan forvente med hensyn til det man ser. I resirkuleringsmodus skiftes ikke luften i rommet ut, og luftfuktigheten og forurensningen vil således ikke reduseres. Sådan kan ventilatoren i automatisk modus og i ekstreme tilfeller konstant måle et høyere nivå av luftforurensning, og ventilatoren vil ikke stoppe.

**Merk!**

Best resultat ved bruk av automatisk modus kan oppnås ved å velge automatisk nivå når du starter tilberedningen, og stoppe den manuelt når du er ferdig.

Belysning

Du slå på belysningen selv om ventilatoren ikke er i gang.

1. Drei kontrollknappen til "Light".
Lampen begynner å lyse.
2. Drei kontrollknappen til "Off".
Lampen slukkes.

Rengjøring av apparatet



Merk!

For alt vedlikehold må du først slå av strømmen til ventilatoren ved å trekke ut støpslet fra stikkkontakten, eller ved å slå av hovedbryteren hjemme.

Ventilatoren må rengjøres regelmessig, både på innsiden og utsiden. Ikke bruk skuremidler.

Ikke bruk alkohol!



Merk!

Hvis du ikke følger instruksjonene om hvordan du rengjør apparatet eller skifter filterene, kan det føre til brann. Disse instruksjonene må følges! Produsenten tar ikke ansvar for skade på ventilatoren eller brannskader som skyldes feilaktig vedlikehold eller at ovenstående anbefalinger og sikkerhetsinstruksjoner ikke følges.

Rengjør ventilatoren med såpevann og en myk klut. Skyll deretter med rent vann. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler som kaustisk soda og ikke bruk skuresvamper. Avslutt med et ikke-skurende, ikke-polerende middel og puss det rustfrie stålet i teksturens retning.

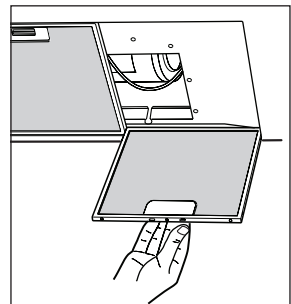
Rengjøring av metallfettfilteret

Fettfilteret må rengjøres én gang i måneden ved bruk av milde rengjøringsmidler, enten for hånd eller i oppvaskmaskin. Oppvaskmaskinen må settes til lav temperatur og kort syklus. Åpningen må plasseres nedover for å la vannet renne ut av filteret. Rengjøringsmidler vil gjøre aluminiumsfilteret matt. Dette er normalt.

1. Trykk utløserknappen bakover mot ventilatoren.
2. Senk filteret og ta det ut av ventilatoren.
3. Rengjør filteret.
4. Tørk filteret grundig før det settes på plass igjen.



Når filteret settes på plass, påse at haken vender fremover.



Skifte kullfilteret

**Merk!**

Det må alltid brukes kullfilter hvis ventilatoren brukes i resirkuleringsmodus.

**Merk!**

Kullfiltre kan ikke rengjøres for gjenbruk.

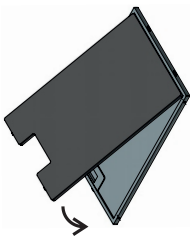
**Merk!**

Kullfilteret må byttes minst to ganger i året, avhengig av hvor mye ventilatoren brukes.

**Merk!**

Mettet karbon er skadelig for miljøet, så filteret må skiftes regelmessig.

1. Ta ut fettfilteret.
2. Ta ut det gamle kullfilteret.
3. Sett inn et nytt kullfilter bak fettfilteret.
4. Sett på plass fettfilteret.



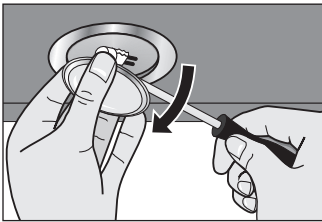
Skifte lyspærer

**Merk!**

Lampen i dette husholdningsapparatet er kun egnet for belysning av dette apparatet. Lampen egner seg ikke til rombelysning.

Lyspæren (Tekniske spesifikasjoner) er en forbruksvare, og dekkes derfor ikke av garantien.

1. Ta av ringen forsiktig sammen med glassdekselet med et lite skrujern.



2. Ta ut lyspæren og sett inn en ny.

**Merk!**

Bruk en klut eller serviett til å sette inn den nye lyspæren.

3. Sett ringen med glassdekslet tilbake på plass.

Bestilling av tilbehør

Ha hele artikkelnummeret for apparatet for hånden når du kontakter serviceavdelingen for å bestille tilbehør.

- Kullfilter – sett.
- Avtrekksrør \varnothing 120 mm eller \varnothing 150 mm + festeklemme.
- Resirkuleringssett.

Avhending av emballasje og apparat

Bærekraftige materialer har blitt brukt under produksjon av dette apparatet. Dette apparatet må avhendes på ansvarlig måte ved slutten på dets brukstid. Be om opplysninger fra lokale myndigheter om hvordan du gjør dette.

Apparatets emballasje kan resirkuleres. Følgende materialer kan ha blitt brukt:

- papp
- polyetylenfilm (PE)
- CFC-fri polystyren (PS-hardskum)

Avhend disse materialene på en forsvarlig måte og i henhold til myndighetenes forskrifter.



Produktet er markert med et symbol som viser en gjennomstreket søppelkasse for å minne deg på ansvaret du har for å avhende elektroniske enheter separat. Dette betyr ikke kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall etter endt brukstid. Apparatet må tas med til et spesielt lokalt senter for separat avfallssortering, eller til forhandleren.

Separat innsamling av husholdningsapparater bidrar til å forhindre negativ innvirkning på miljøet og helse forårsaket av feilaktig avhending. Det sørger for at materialene som apparatet består av kan gjenvinnes for å spare energi og råmaterialer.

Samsvarserklæring



Vi bekrefter at produktene våre oppfyller gjeldende europeiske direktiver, beslutninger og reguleringer, samt kravene som fremgår i standardene det henvises til.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Din köksfläkt

Inledning	4
Beskrivning	5
Utsugningssystem	5

Användning

Kontrollvred (beroende på modell)	6
Starta/stoppa utsugning manuellt	6
Automatisk nivå (beroende på modell)	6
Belysning	7

Underhåll

Rengöra enheten	8
Rengöra metallfettfilter	8
Byta ut kolfiltret	9
Byta lampor	10

Beställa tillbehör

Beställa tillbehör	11
--------------------	----

Miljöaspekter

Avyttring av emballage och enhet	12
----------------------------------	----

Inledning

Grattis till ditt val av denna Gorenje köksfläkt. Den här produkten har skapats för att vara lätt att använda och med optimal bekvämlighet i åtanke.

I den här bruksanvisningen beskrivs det bästa sättet att använda köksfläkten. Förutom information om användningen hittar du även bakgrundsinformation som kan vara användbar.



Läs de separata säkerhetsinstruktionerna noga innan du använder enheten!

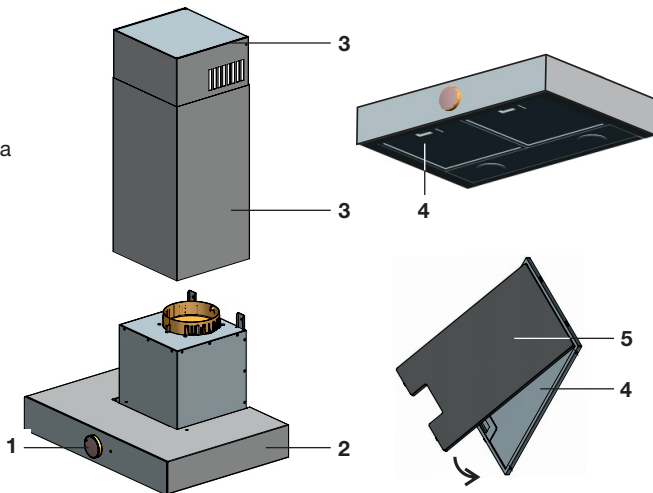
Läs denna bruksanvisning innan du använder enheten och förvara den på ett säkert ställe för framtida bruk.

Tekniska data och Installationsinstruktioner levereras separat.

DIN KÖKSFLÄKT

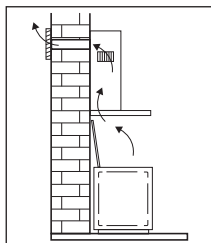
Beskrivning

1. Kontrollvred
2. Köksfläkt
3. Utdragbar utsugningska
4. Fettfilter
5. Kolfilter



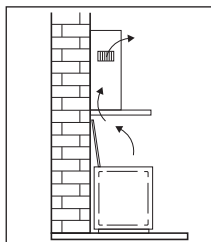
Utsugningssystem

Denna köksfläkt har två konfigurationer.



Kanalansluten (eller ventilerad) tillämpning

Oset från matlagningen sugs ut utanför huset, efter att fettpartiklarna har filterats bort. Detta är den bästa metoden.



Utan kanal (eller återcirkulerande) tillämpning

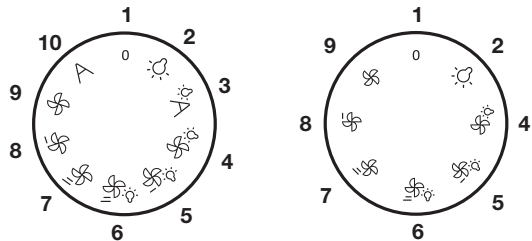
I en återcirkulerande köksfläkt filteras fettpartiklarna och lukten i de extraherade ångorna bort. Luften sugs inte ut, utan återcirkuleras i köket. I detta fall måste du ha ett kolfilter monterat.



Observera! Kolfiltret måste beställas separat.

Kontrollvred (beroende på modell)

1. Av
2. Belysning
3. Automatisk nivå och belysning
4. Nivå 1 och belysning
5. Nivå 2 och belysning
6. Nivå 3 och belysning
7. Nivå 3
8. Nivå 2
9. Nivå 1
10. Automatisk nivå



Starta/stoppa utsugning manuellt

Köksfläkten är utrustad med tre olika fläktnivåer, med eller utan belysning.

1. Vrid kontrollvredet till önskad nivå.
Köksfläkten startar.
2. Vrid kontrollvredet till läge "Av" för att stänga av köksfläkten.



Observera!

Köksfläkten är utrustad med en säkerhetsfunktion. Om kontrollvredet vrids till manuell nivå och inte ändras under en vecka, stannar köksfläkten automatiskt.

Automatisk nivå (beroende på modell)

Köksfläkten är utrustad med en automatisk nivå, med eller utan belysning.

1. Vrid kontrollvredet till automatisk nivå.
Köksfläkten startar.
 - ▶ Köksfläkten arbetar under 60 sekunder (nivå 1). Under tiden värms en sensor upp. Därefter mäter denna sensor kontinuerligt luftens föroreningsnivå. Den utsugningsnivå som krävs aktiveras automatiskt.



Observera!

Vid återcirkulation kommer sensorns reaktionstid att vara längre.

2. Vrid kontrollvredet till läge "Av" för att stänga av köksfläkten.

**Observera!**

Köksfläktens elektronik reglerar kapacitetsnivåerna efter den gas- och ångkoncentrationsnivå som mäts upp av sensorn. Denna reglering kan skilja sig från de förväntningar som härrör från en visuell övervakning av ångbildningen. Vid återcirkulation byts inte luften i rummet ut, så luftfuktigheten och luftföroreningarna minskar inte lika mycket. Därför kan en köksfläkt i automatiskt läge och i extrema fall hela tiden mäta en högre halt av luftföroreningar, och fläkten kommer inte att stanna.

**Observera!**

Den bästa användningen av den automatiska funktionen uppnås genom att välja den automatiska nivån i början av tillagningen och sedan stoppa den manuellt när matlagningen är klar.

Belysning

Du kan alltid tända belysningen, även om köksfläkten inte är igång.

1. Vrid kontrollvredet till "Belysning".

Belysningen tänds.

2. Vrid kontrollvredet till "Av".

Belysningen släcks.

Rengöring av enheten



Observera!

Vid allt underhåll ska man först koppla bort köksfläkten från elnätet genom att dra ut kontakten från uttaget eller stänga av bostadens huvudströmbrytare.

Flätkåpan måste rengöras regelbundet, både på insidan och utsidan. Använd inte slipande rengöringsmedel. **Använd inte alkohol!**



Observera!

Om man inte följer instruktionerna gällande rengöring av enheten eller byte av filter kan detta förorsaka brand. Dessa instruktioner måste följas! Tillverkaren är inte ansvarig för skador på fläkten eller brandskador till följd av felaktigt underhåll eller av att ovanstående rekommendationer och säkerhetsinstruktioner inte följs.

Rengör flätkåpan med tvålatten och en mjuk trasa. Tvätta sedan av med rent vatten. Använd inte aggressiva rengöringsmedel som till exempel kaustiksoda och använd inte skursvampar. Avsluta med ett icke-slipande, icke-polerande medel och polera det rostfria stålet längs med strukturen.

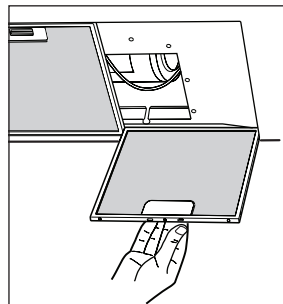
Rengöra metallfettfilter

Fettfiltret måste rengöras en gång i månaden med icke-aggressivt rengöringsmedel, antingen för hand eller i diskmaskin. Diskmaskinen måste i så fall ställas in på låg temperatur och kort program. Öppningen ska placeras nedåt så att vattnet rinner ut ur filtren. Rengöringsmedlen gör att aluminiumfiltret blir matt. Detta är normalt.

1. Tryck på frigöringsspaken vid kåpans baksida.
2. Lossa filtret och ta bort det från huven.
3. Rengör fettfiltret.
4. Låt filtret torka ordentligt innan det sätts tillbaka.



När filtret sätts tillbaka, se till att frigörings-spaken pekar framåt.



Byta ut kolfiltret

**Observera!**

Ett kolfilter måste alltid användas om köksfläkten är återcirkulerande.

**Observera!**

Kolfilter kan inte rengöras för att användas igen.

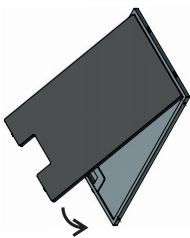
**Observera!**

Kolfiltret måste bytas ut minst två gånger om året, beroende på hur mycket köksfläkten används.

**Observera!**

Mättat kol är skadligt för miljön, byt ut filtret regelbundet.

1. Ta bort fettfiltret.
2. Ta bort det gamla kolfiltret.
3. Placera ett nytt kolfilter bakom fettfiltret.
4. Sätt tillbaka fettfiltret.



Byta lampor

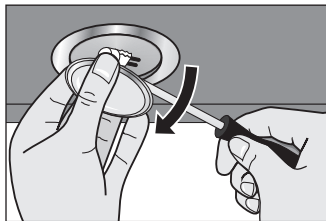


Observera!

Lampan i denna hushållsapparat är endast avsedd för belysning i denna utrustning. Lampan är inte avsedd som rumsbelysning.

Lampor (Tekniska data) är förbrukningsvaror och täcks därför inte av garantin.

1. Avlägsna försiktigt ringen med glasskyddet med hjälp av en liten skruvmejsel.



2. Ta bort den gamla lampan och sätt i en ny.



Observera!

Använd en trasa eller ett papper för att sätta i den nya glödlampan.

3. Sätt tillbaka glasskyddet på sin plats.

BESTÄLLA TILLBEHÖR

Beställa tillbehör

Vid kontakt med serviceavdelningen för beställning av tillbehör, ha enhetens fullständiga artikelnummer nära till hands.

- Kolfilter – set.
- Utsugningsslang \varnothing 120 mm eller \varnothing 150 mm + fäste.
- Set för återcirkulation.

Avyttring av emballage och enhet

Ekologiskt hållbara material har använts vid tillverkningen av denna enhet. Denna enhet ska avyttras på ett ansvarsfullt sätt när dess livslängd är slut. Fråga dina lokala myndigheter för mer information om hur detta ska göras.

Enhetens emballage är återvinningsbart. Följande material kan ha använts:

- kartong,
- polyetenfolie (PE),
- CFC-fritt polystyren (PS hårdskum).

Kassera dessa material på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med myndigheternas föreskrifter.



Produkten är märkt med symbolen överkryssad soptunna för att påminna dig om skyldigheten att avyttra elektriska hushållsapparater separat. Detta betyder att enheten inte får ingå i normalt hushållsavfall när dess livslängd är slut. Enheten måste tas till en särskild lokal återvinningscentral för separat avfallshantering eller till en återförsäljare som tillhandahåller denna tjänst.

Separat insamling av hushållsapparater hjälper till att förhindra eventuell negativ påverkan på miljön och på människors hälsa till följd av felaktig avyttring. Det säkerställer att materialen som enheten består av kan återvinnas för att uppnå väsentliga besparingar av energi och råmaterial.

Försäkran om överensstämmelse



Vi intygar härmed att våra produkter uppfyller tillämpliga europeiska direktiv, beslut och förordningar, samt de krav som anges i refererade standarder.

SISÄLLYSLUETTELO

Liesituuletin

Johdanto	4
Kuvaus	5
Poistoilmajärjestelmät	5

Käyttö

Säädin (mallista riippuen)	6
Käynnistä/pysäytä ilmanpoisto manuaalisesti	6
Automaattitila (mallista riippuen)	6
Valo	7

Huolto

Laitteen puhdistus	8
Metallisen rasvasuodattimen puhdistus	8
Hiilisuodattimen vaihtaminen	9
Lamppujen vaihtaminen	10

Lisävarusteiden tilaaminen

Lisävarusteiden tilaaminen	11
----------------------------	----

Ympäristöasiat

Pakkausmateriaalien ja laitteen hävittäminen	12
--	----

Johdanto

Onnittelut Gorenje-liesituulettimen valinnasta. Tämä tuote on suunniteltu mahdollisimman helppokäyttöiseksi.

Käyttöohjeessa kuvataan liesituulettimen suositeltava käyttötapa. Käyttöön liittyvien tietojen lisäksi tämä ohje sisältää taustatietoja, jotka voivat olla hyödyllisiä laitteen käytön aikana.



Lue erilliset turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä!

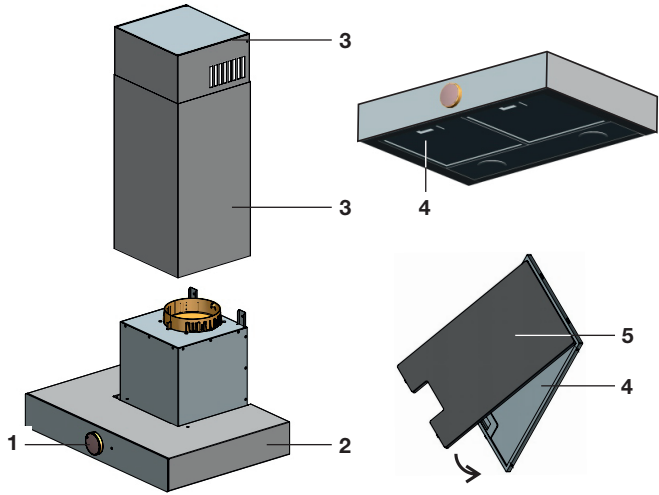
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se varmassa paikassa mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Tekniset tiedot ja Asennusohjeet toimitetaan erikseen.

LIESITUULETIN

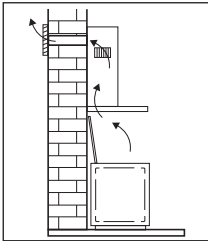
Kuvaus

1. Säädin
2. Liesituuletin
3. Teleskooppihormi
4. Rasvasuodatin
5. Hiilisuodatin



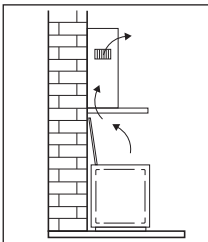
Poistoilmajärjestelmät

Liesituulettimesta on saatavilla kaksi eri mallia.



Hormillinen (tai tuuletusaukollinen) malli

Ruoanvalmistuksesta syntyvät käryt johdetaan hormiin sen jälkeen, kun ilma on kiertänyt suodattimen kautta ja rasva jäänyt suodattimeen. Tämä on paras käytäntö.



Hormiton (tai ilmaa kierrättävä) malli

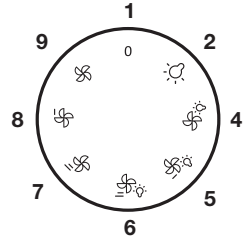
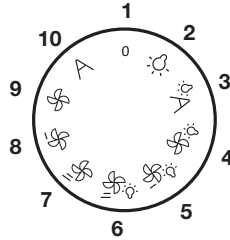
Vapautuvien höyryjen rasvahiukkaset ja hajut suodatetaan pois. Tuloilmaa ei johdeta ulos, vaan se kierrätetään takaisin keittiöön. Tällöin on käytettävä aktiivihiilisuodatinta.



Huomio! Hiilisuodatin on tilattava erikseen.

Säädin (mallista riippuen)

1. Pois päältä
2. Valo
3. Automaattitila ja valo
4. Taso 1 ja valo
5. Taso 2 ja valo
6. Taso 3 ja valo
7. Taso 3
8. Taso 2
9. Taso 1
10. Automaattitila



Käynnistä/pysäytä ilmanpoisto manuaalisesti

Liesituulettimessa on kolme tehotasoa valolla ja ilman valoa.

1. Käännä säädin haluamallesi tasolle.
Liesituuletin käynnistyy.
2. Sammuta liesituuletin kääntämällä säädin asentoon "Pois päältä".



Huomio!

Liesituuletin on varustettu turvatoiminnolla. Jos säädin on käännetty manuaaliselle tasolle eikä tasoa vaihdeta viikon aikana, liesituuletin sammuu automaattisesti.

Automaattitila (mallista riippuen)

Liesituulettimessa on automaattitila valolla ja ilman valoa.

1. Käännä säädin automaattiasentoon.

Liesituuletin käynnistyy.

- ▶ Liesituuletin on käynnissä 60 sekunnin ajan (taso 1). Tänä aikana anturi lämpenee. Anturi mittaa jatkuvasti ilman epäpuhtaustasoa. Epäpuhtaustasoa vastaava poistoteho kytkeytyy päälle automaattisesti.



Huomio!

Kiertoilmatilassa anturin reaktioaika on pidempi.

2. Sammuta liesituuletin kääntämällä säädin asentoon "Pois päältä".

**Huomio!**

Liesituulettimen elektroniikka säätelee tehotasoa anturilla mitatun kaasun ja höyryn pitoisuustason mukaisesti. Tehotason säätely ei välttämättä vastaa silmämääräisiä havaintoja höyryn määrästä. Kiertoilmatilaa käytettäessä huoneilma ei vaihdu, joten ilman kosteuspitoisuus ja epäpuhtaudet eivät vähene. Liesituuletin voi näin ollen automaattitilassa ja äärimmäisissä tapauksissa mitata ilman epäpuhtaustason olevan jatkuvasti korkea, eikä liesituuletin sammuu.

**Huomio!**

Automaattitoimintoa voi hyödyntää parhaiten valitsemalla automaattitilan silloin, kun ruoanvalmistus aloitetaan, ja sammuttamalla liesituulettimen manuaalisesti ruoanvalmistuksen päätyttyä.

Valo

Voit aina kytkeä valot päälle, vaikka liesituuletin ei olisi käytössä.

1. Käännä säädin asentoon "Valo".
Valo syttyy.
2. Käännä säädin asentoon "Pois päältä".
Valo sammuu.

Laitteen puhdistus



Huomio!

Ennen kuin teet mitään huoltotöitä, kytke liesituuletin irti virtalähteestä irrottamalla pistoke pistorasiasta tai kääntämällä asunnon pääkytkin pois päältä.

Liesituuletin on puhdistettava säännöllisesti sisä- ja ulkopuolelta. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. **Älä käytä alkoholia!**



Huomio!

Jos laitteen puhdistus- tai suodattimien vaihto-ohjeita ei noudateta, voi se johtaa tulipaloon. Näitä ohjeita on noudatettava! Valmistaja ei ole vastuussa liesituulettimen vaurioista tai tulipalosta, jotka johtuvat virheellisestä huollosta tai yllä olevien suositusten ja toimitettujen turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä.

Puhdista liesituuletin saippuavedellä ja pehmeällä liinalla. Huuhtelee puhtaalla vedellä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, kuten lipeää, äläkä käytä karhunkieliä. Viimeistele hankaamattomalla, kiillottamattomalla aineella ja kiillota ruostumaton teräs sen harjauksen suuntaan.

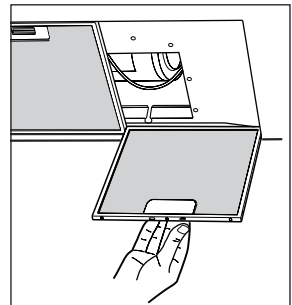
Metallisen rasvasuodattimen puhdistus

Rasvasuodatin täytyy puhdistaa kerran kuussa miedolla pesuaineella joko käsin pesemällä tai astianpesukoneessa käyttäen alhaista lämpötilaa ja lyhyttä pesuohjelmaa. Avoin puoli tulee asettaa alaspäin, jotta vesi pääsee valumaan suodattimesta pois. Puhdistusaineet himmentävät alumiinisuolettimen pintaa. Tämä on normaalia.

1. Paina vapautussalppaa liesituulettimen takaosaa kohti.
2. Laske suodatinta alaspäin ja irrota se liesituulettimesta.
3. Puhdista suodatin.
4. Anna suodattimen kuivua kunnolla ennen kuin asetat sen takaisin paikoilleen.



Kun asetat suodattimen takaisin paikoilleen, varmista, että vapautussalppa osoittaa eteenpäin.



Hiilisuodattimen vaihtaminen

**Huomio!**

Hiilisuodatin on oltava asennettuna aina, jos liesituuletinta käytetään kiertoilmaliesituulettimena.

**Huomio!**

Hiilisuodattimia ei voi puhdistaa ja käyttää uudelleen.

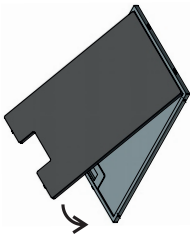
**Huomio!**

Hiilisuodatin on vaihdettava vähintään kahdesti vuodessa riippuen siitä, kuinka paljon liesituuletinta käytetään.

**Huomio!**

Kyllästetty hiili on haitallista ympäristölle. Vaihda suodatin säännöllisesti.

1. Irrota rasvasuodatin.
2. Irrota vanha hiilisuodatin.
3. Aseta uusi hiilisuodatin rasvasuodattimen taakse.
4. Aseta rasvasuodatin takaisin paikoilleen.



Lamppujen vaihtaminen

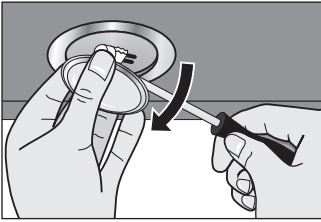


Huomio!

Tämän kotitalouslaitteen lamppu soveltuu vain tämän laitteen valaisemiseen. Lamppu ei sovellu kotitalouksien huoneiden valaisuun.

Lamppu (Tekniset tiedot) on kulutustarvike, eikä se sisälly takuuseen.

1. Irrota lasikannellinen rengas varovasti pienellä ruuvitaltalla.



2. Irrota vanha lamppu ja kiinnitä uusi lamppu paikoilleen.



Huomio!

Käytä liinaa tai paperipyyhettä, kun kiinnität uuden lampun paikoilleen.

3. Aseta lasikannellinen rengas takaisin paikoilleen.

Lisävarusteiden tilaaminen

Ota laitteen täydellinen tuotenumero ylös ennen kuin otat yhteyttä huoltoon tilataksesi lisävarusteita.

- Hiilisuodatin.
- Poistoilmaputken jatkoletku ø 120 mm tai ø 150 mm + kiinnike.
- Kiertoilmayksikkö.

Pakkausmateriaalien ja laitteen hävitys

Tämän laitteen valmistuksessa on käytetty kestäviä materiaaleja. Laite täytyy hävittää vastuullisesti sen käyttöään päätyttyä. Kysy lisätietoa hävittämisestä viranomaisilta.

Laitteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Seuraavia materiaaleja on voitu käyttää:

- pahvi
- polyeteenikalvo (PE)
- freoniton polystyreeni (kova PS-solumuovi).

Hävitä nämä materiaalit vastuullisesti ja viranomaisten määräysten mukaisesti.



Muistutuksena siitä, että tuote on hävitettävä erillisessä keräyksessä, tuotteessa on rastitetun roska-astian merkki. Tämä tarkoittaa, että et voi hävittää laitetta kotitalousjätteen mukana sen käyttöään loputtua. Laite tulee viedä paikalliseen erilliskeräykseen tai keräyspalvelun tarjoavalle jälleenmyyjälle.

Kodinkoneiden erilliskeräys auttaa estämään epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttamat mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Kierrätys mahdollistaa tämän laitteen valmistusmateriaalien talteenoton, jolloin säästetään merkittävästi sekä luonnonvaroja että energiaa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Täten vakuutamme, että tuotteemme ovat asiaankuuluvien EU:n direktiivien, päätösten ja säännösten sekä mainituissa standardeissa ilmoitettujen vaatimusten mukaisia.

SISUKORD

Teie köögi õhupuhasti

Sissejuhatus	4
Kirjeldus	5
Väljatõmbesüsteemid	5

Kasutamine

Juhtnupp (olenevalt mudelist)	6
Väljatõmbe käivitamine/seiskamine käsitsi	6
Automaatne režiim (olenevalt mudelist)	6
Valgustus	7

Hooldus

Seadme puhastamine	8
Metallist rasvafiltri puhastamine	8
Sõefiltri vahetamine	9
Lampide vahetamine	10

Tarvikute tellimine

Tarvikute tellimine	11
---------------------	----

Keskkonnaküsimused

Pakendist ja seadmest vabanemine	12
----------------------------------	----

Sissejuhatus

Õnnitleme Gorenje õhupuhasti valimise puhul. See toode on loodud nii, et seda oleks võimalikult mugav ja lihtne kasutada.

Käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatakse selle õhupuhasti optimaalset kasutamist. Lisaks kasutamisoskusele leiate ka taustteavet, millest võib seadme kasutamisel abi olla.



Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi eraldi ohutusnõuded!

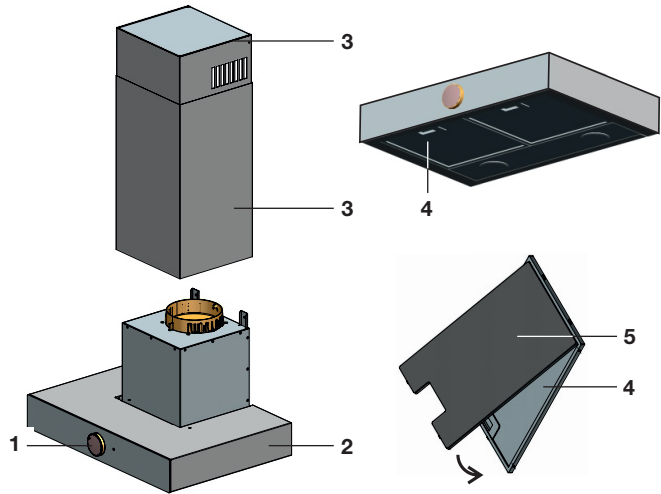
Enne seadme kasutamist lugege käesolevat juhendit ja hoidke seda kindlas kohas, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

Tehnilised andmed ja Paigaldusjuhend on eraldi.

TEIE KÖÖGI ÕHUPUHASTI

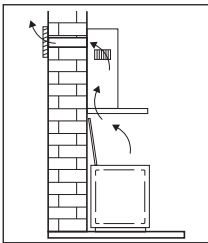
Kirjeldus

1. Juhtnupp
2. Köögi õhupuhasti
3. Teleskoop-ventilatsioonitoru
4. Rasvafilter
5. Söefilter



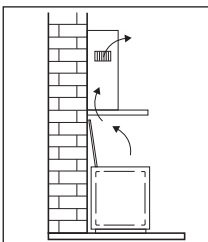
Väljatõmbesüsteemid

Seda õhupuhastit saab kasutada kahel moel.



Ventilatsioonitoruga kasutusviis

Õhupuhastisse tõmmatud toiduaurud juhitakse pärast rasvaosakeste filtreerimist välja. See on optimaalne lahendus.



Ilma ventilatsioonitoruta (ringlusega) kasutusviis

Õhupuhastisse tõmmatud aurudest eemaldatakse filtri abil rasvaosakesed ja lõhn. Õhupuhastisse tõmmatud õhku ei juhita välja, vaid see suunatakse tagasi kööki. Sellisel juhul tuleb paigaldada söefilter.

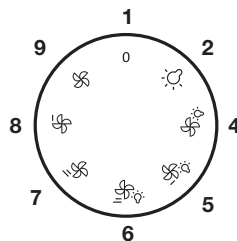
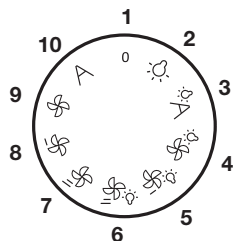


NB! Söefilter tuleb tellida eraldi.

KASUTAMINE

Juhtnupp (olenevalt mudelist)

1. Välja lülitatud
2. Valgustus
3. Automaatne režiim ja valgustus
4. 1. tase ja valgustus
5. 2. tase ja valgustus
6. 3. tase ja valgustus
7. 3. tase
8. 2. tase
9. 1. tase
10. Automaatne režiim



Väljatõmbe käivitamine/seiskamine käsitsi

Õhupuhastil on kolm võimsustaset, mida saab kasutada koos valgustusega või ilma.

1. Keerake juhtnupp soovitud tasemele.

Õhupuhasti käivitub.

2. Õhupuhasti seiskamiseks keerake juhtnupp väljalülitatud asendisse.



NB!

Õhupuhastil on ohutusfunktsioon. Kui juhtnupp on keeratud mitteautomaatsele režiimile ja nupu asendit nädala jooksul ei muudeta, lülitub õhupuhasti automaatselt välja.

Automaatne režiim (olenevalt mudelist)

Õhupuhastil on automaatne režiim, mida saab kasutada koos valgustusega või ilma.

1. Keerake juhtnupp automaatsele režiimile.

Õhupuhasti käivitub.

- ▶ Õhupuhasti töötab 60 sekundit (1. tase). Selle aja jooksul andur soojeneb. Seejärel mõõdab andur pidevalt õhu saasteastet. Automaatselt aktiveeritakse vastav väljatõmbetase.



NB!

Ringlusrežiimis on anduri reaktsiooniaeg pikem.

2. Õhupuhasti seiskamiseks keerake juhtnupp väljalülitatud asendisse.

**NB!**

Õhupuhasti elektroonika muudab võimsust anduriga mõõdetud gaasi ja aurude kontsentratsiooni järgi. Selle tulemus ei pruugi vastata ootustele, mis põhinevad aurukoguse visuaalsel vaatlusel. Ringlusrežiimi puhul ruumis olev õhk ei vahetu, mistõttu õhuniiskus ja -saaste ei vähene. Seega võib õhupuhasti mõõdetud õhusaaste tase olla automaatses režiimis ja äärmuslikel juhtudel pidevalt kõrgem, mistõttu ei lülitu õhupuhasti välja.

**NB!**

Automaatset režiimi on kõige parem kasutada nii, et toitu valmistama asudes valite automaatse režiimi ja kui olete toiduvalmistamise lõpetanud, lülitate selle käsitsi välja.

Valgustus

Valguse saab alati sisse lülitada, isegi kui õhupuhasti ei tööta.

1. Keerake nupp valgustuse asendisse.
Valgusti süttib.
2. Keerake nupp väljalülitatud asendisse.
Valgusti kustub.

Seadme puhastamine



NB!

Enne igasuguseid hooldustöid katkestage esmalt õhupuhasti elektritoide, eemaldades pistiku pistikupesast või lülitades elektri peakilbist välja.

Õhupuhastit tuleb korrapäraselt puhastada nii seest kui ka väljast. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid. **Ärge kasutage alkoholipõhiseid puhastusaineid!**



NB!

Kui seadme puhastamise või filtrite vahetamise nõudeid ei järgita, võib tagajärjeks olla tulekahju. Neid nõudeid tuleb järgida! Tootja ei vastuta õhupuhasti kahjustuste ega tulekahjust tuleneva kahju eest, mis on tingitud oskamatust hooldusest või eespool toodud soovitude ja edastatud ohutusnõuete eiramisest.

Puhastage õhupuhastit seebivee ja pehme lapiga. Seejärel peske üle puhta veega. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid, näiteks naatriumhüdrosiidi, ega küürimisnuustikut. Lõpetuseks kasutage mitteabrasiivset ja mittepoleerivat vahendit ning pühkige roostevaba terast tekstuuri suunas.

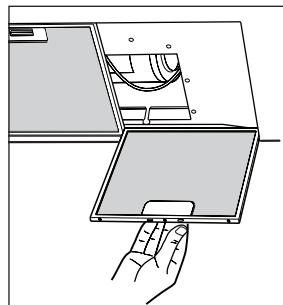
Metallist rasvafiltri puhastamine

Rasvafiltrit tuleb puhastada kord kuus õrnatoimeliste puhastusainetega käsitsi või nõudepesumasinas, mis tuleb seada madalale temperatuurile ja lühikesele pesutsüklile. Avaus tuleb paigutada allapoole, et vesi saaks filtrist välja voolata. Puhastusvahendite toimel muutub alumiiniumfilter tuhmiks – see on ootuspärane.

1. Suruge vabastuslinki õhupuhasti tagaosa poole.
2. Tõmmake filtrit allapoole ja võtke see õhupuhastist välja.
3. Puhastage filter.
4. Laske filtril enne tagasi panemist korralikult kuivada.



Filtrit tagasi pannes veenduge, et vabastuslink on suunatud ettepoole.



Sõefiltri vahetamine

**NB!**

Kui õhupuhasit kasutatakse õhuringluse tekitamiseks, tuleb alati paigaldada sõefilter.

**NB!**

Sõefiltreid ei saa puhastada ja korduvalt kasutada.

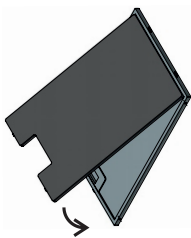
**NB!**

Sõefiltrit tuleb vahetada vähemalt kaks korda aastas olenevalt sellest, kui palju õhupuhasit kasutatakse.

**NB!**

Kuna küllastunud süsi on keskkonnale kahjulik, tuleb filtrit korrapäraselt vahetada.

1. Eemaldage rasvafilter.
2. Eemaldage vana sõefilter.
3. Paigaldage uus sõefilter rasvafiltri taha.
4. Asendage rasvafilter.



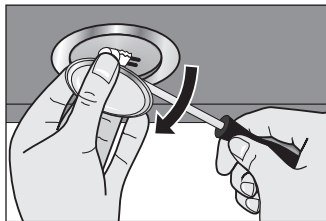
Lampide vahetamine

**NB!**

Selle majapidamisseadme lamp sobib ainult selle seadme valgustamiseks. Lamp ei sobi ruumide valgustamiseks.

Lampipirn (Tehnilised andmed) on kulumaterjal ega kuulu seetõttu garantii alla.

1. Eemaldage väikese kruvikeeraja abil ettevaatlikult võru koos klaaskattega.



2. Eemaldage vana lamp ja paigaldage uus lamp.

**NB!**

Uue lambi paigaldamiseks kasutage lappi või majapidamispaberit.

3. Pange võru koos klaaskattega tagasi kohale.

Tarvikute tellimine

Kui pöördate tarvikute tellimiseks teenindusosakonna poole, otsige välja seadme täielik tootenumber.

- Söefilter – komplekt.
- Väljatõmbetoru \varnothing 120 mm või \varnothing 150 mm + kinnitusklamber.
- Ringluskomplekt.

Pakendist ja seadmest vabanemine

Selle seadme valmistamisel on kasutatud keskkonnasäästlikke materjale. Seade tuleb kasutuselt kõrvaldada vastutustundlikult. Küsige kohalikust omavalitsusest täpsemat teavet, kuidas seda teha.

Seadme pakend on taaskasutatav. Selles võib olla kasutatud järgmisi materjale:

- papp;
- polüetüleenkile (PE);
- CFC-vaba polüstüreen (jäik PS-vaht).

Kõrvaldage need materjalid vastutustundlikult kooskõlas kehtivate eeskirjadega.



Toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti tähisega, mis tuletab meelde kohustust koguda elektrilisi kodumasinaid muudest jäätmetest eraldi. See tähendab, et kasutuselt kõrvaldades ei tohi seadet visata tavalise olmeprügi hulka. Seade tuleb viia spetsiaalsesse jäätmejaama, kus toimub jäätmete liigiti kogumine, või seda teenust osutavale edasimüüjale.

Majapidamisseadmete eraldi kogumine aitab ära hoida nende mittenõuetekohase kõrvaldamisega kaasnevat negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Tänu sellele saab materjale, millest seade on valmistatud, taaskasutada, mis võimaldab oluliselt säästa energiat ja tooraineid.

Vastavusdeklaratsioon



Käesolevaga kinnitame, et meie tooted vastavad Euroopa direktiividele, korraldustele ja määrustele ning viidatud standardites esitatud nõuetele.

TURINYS

Jūsų gartraukis

Ižanga	4
Aprašymas	5
Ištraukimo sistemos	5

Veikimas

Valdymo rankenėlė (priklausomai nuo modelio)	6
Rankinis ištraukimo įjungimas/išjungimas	6
Automatinis lygis (priklausomai nuo modelio)	6
Apšvietimas	7

Priežiūra

Prietaiso valymas	8
Metalinio riebalų filtro valymas	8
Anglies pluošto filtro keitimas	9
Lempučių keitimas	10

Priedų užsakymas

Priedų užsakymas	11
------------------	----

Aplinkos apsauga

Pakuotės ir prietaiso išmetimas	12
---------------------------------	----

JŪSŲ GARTRAUKIS

Ižanga

Sveikiname pasirinkus šį „Gorenje“ gartraukį. Šis gaminytis pagamintas taip, kad juo naudotis būtų paprasta ir patogiu.

Šioje instrukcijoje aprašomas geriausias gartraukio naudojimo būdas. Be informacijos apie veikimą pateikiama ir bendroji informacija, kuri gali būti naudinga naudojant prietaisą.



Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite atskirai pridedamas saugumo instrukcijas!

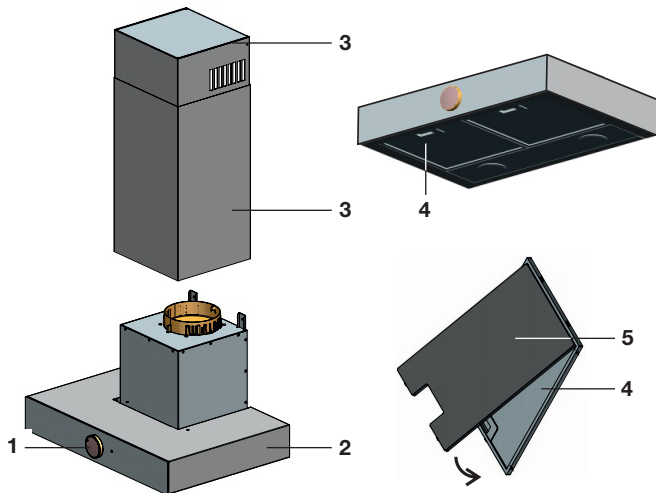
Prieš naudodami prietaisą perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai.

Techniniai duomenys ir Montavimo instrukcijos pateikiamos atskirai.

JŪSŲ GARTRAUKIS

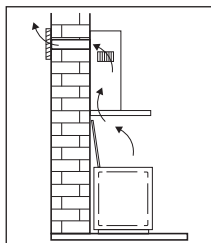
Aprašymas

1. Valdymo rankenėlė
2. Gartraukis
3. Suskleidžiamas kaminas
4. Riebalų filtras
5. Anglies pluošto filtras



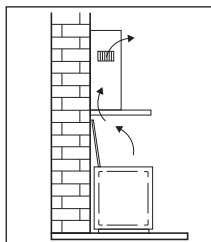
Ištraukimo sistemos

Šis gartraukis turi dvi konfigūracijas.



Naudojimas su vamzdžiu (ventiliacija)

Maisto ruošimo metu susidarantys garai išsiurbiami į lauką, riebalų dalelės išfiltruojamos. Tai geriausias naudojimo būdas.



Naudojimas be vamzdžio (recirkuliacija)

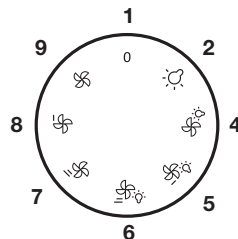
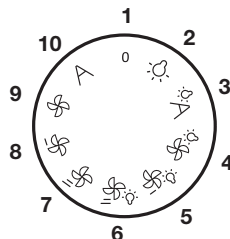
Garai traukiami, filtruojami kvapai ir riebalų dalelės. Įsiurbtas oras ne išmetamas į lauką, o recirkuliuojamas virtuvėje. Tokiu atveju reikia sumontuoti anglies pluošto filtrą.



Dėmesio! Anglies pluošto filtrą reikia užsisakyti atskirai.

Valdymo rankenėlė (priklausomai nuo modelio)

1. Išjungta
2. Apšvietimas
3. Automatinis lygis ir apšvietimas
4. 1 lygis ir apšvietimas
5. 2 lygis ir apšvietimas
6. 3 lygis ir apšvietimas
7. 3 lygis
8. 2 lygis
9. 1 lygis
10. Automatinis lygis



Rankinis ištraukimo įjungimas/išjungimas

Gartraukis turi tris veikimo lygius, su ir be apšvietimo.

1. Pasukite rankenėlę į norimo lygio padėtį.
Gartraukis įsijungia.
2. Norėdami išjungti gartraukį pasukite valdymo rankenėlę į padėtį „Off“ (išjungta).



Dėmesio!

Gartraukis turi apsauginę funkciją. Jei valdymo rankenėlė pasukta į rankinį lygį ir vieną savaitę nepakeičiama, gartraukis automatiškai išsijungia.

Automatinis lygis (priklausomai nuo modelio)

Gartraukis turi automatinį veikimo lygį, su ir be apšvietimo.

1. Pasukite rankenėlę į automatinio lygio padėtį.
Gartraukis įsijungia.
 - ▶ Gartraukis veikia 60 sekundžių (1 lygis). Šiuo metu jutiklis įkaista. Tuomet jutiklis nuolat matuoja oro švarumą. Automatiškai įjungiamas atitinkamas ištraukimo lygis.



Dėmesio!

Recirkuliacijos režime jutiklio reakcijos laikas bus ilgesnis.

2. Norėdami išjungti gartraukį pasukite valdymo rankenėlę į padėtį „Off“ (išjungta).

**Dėmesio!**

Gartraukio elektronika valdo veikimo lygius atsižvelgdama į jutiklio matuojamą garų ir dujų koncentraciją. Šis reguliavimas gali skirtis nuo norimo veikimo, kurį nulemia vizualinis garų stebėjimas. Recirkuliacijos režime oras patalpoje nėra atnaujinamas, tad drėgmės ir taršos nesumažėja. Tad automatiniam režime kraštutiniais atvejais gartraukis gali nuolat nustatyti aukštą oro užterštumą ir neišsijungti.

**Dėmesio!**

Geriausia šią automatinę funkciją naudoti pasirenkant automatinį lygį maisto gaminimo pradžioje ir rankiniu būdu jį išjungiant baigus gaminti.

Apšvietimas

Apšvietimą galite įjungti visuomet, net jei gartraukis neveikia.

1. Pasukite valdymo rankenėlę į padėtį „Light“ (apšvietimas).

Apšvietimas įsijungia.

2. Pasukite valdymo rankenėlę į padėtį „Off“ (išjungta).

Apšvietimas išsijungia.

Prietaiso valymas



Dėmesio!

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus pirmiausiai atjunkite gartraukio maitinimą ištraukdami kištuką iš kištukinio lizdo arba išjungdami pagrindinį jungiklį.

Gartraukį reikia reguliariai valyti, tiek iš vidaus, tiek iš išorės. Nenaudokite braižančių valiklių. **Nenaudokite alkoholio!**



Dėmesio!

Nesilaikant prietaiso valymo ar filtrų keitimų nurodymų galima sukelti gaisrą. Būtina laikytis šių instrukcijų! Gamintojas nėra atsakingas už žalą gartraukiui ar gaisro sukeltą žalą, jei taip nutiko dėl nekompetentingos priežiūros arba dėl pirmiau nurodytų rekomendacijų bei saugumo instrukcijų nesilaikymo.

Gartraukį valykite vandeniu su muilu ir švelniu audeklu. Tuomet nuplaukite švari vandeniu. Nenaudokite esdinančių valiklių, pvz., sodos, nevalykite braižančia kempine. Baigę valymą padenkite nebraižančiu ir nepoliruojančiu valikliu, įtrinkite nerūdijantį plieną išilgai jo tekstūros.

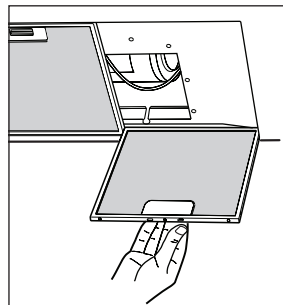
Metalinio riebalų filtro valymas

Riebalų filtrą reikia valyti kartą per mėnesį, rankomis arba indaplovėje, naudojant neesdinančius valiklius, nustačius žemą temperatūrą ir trumpą ciklą. Angą reikia nukreipti žemyn, kad vanduo išbėgtų iš filtro. Dėl valymo priemonių aliuminis praranda blizgesį, tai normalu.

1. Įspauskite atlaisvinimo fiksiatorių link gartraukio galo.
2. Nuleiskite filtrą ir išimkite jį.
3. Išvalykite filtrą.
4. Prieš keisdami filtrą leiskite jam išdžiūti.



Keisdami filtrą užtikrinkite, kad atlaisvinimo fiksiatorius nukreiptas pirmyn.



Anglies pluošto filtro keitimas

**Dėmesio!**

Gartraukį naudojant recirkuliacijos režimu, anglies pluošto filtras turi būti sumontuotas.

**Dėmesio!**

Anglies pluošto filtrų negalima plauti.

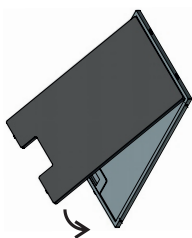
**Dėmesio!**

Anglies pluošto filtrus reikia keisti bent jau dukart per metus, priklausomai nuo to, kaip dažnai gartraukis yra naudojamas.

**Dėmesio!**

Prisotinta anglis kenkia aplinkai, reguliariai keiskite filtrą.

1. Nuimkite riebalų filtrą.
2. Nuimkite seną anglies pluošto filtrą.
3. Už riebalų filtro įdėkite naują anglies pluošto filtrą.
4. Pakeiskite riebalų filtrą.



Lempučių keitimas

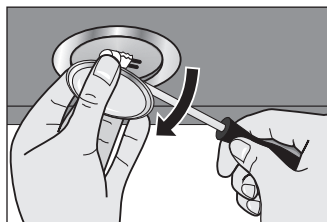


Dėmesio!

Lempučių šiame buitiniame prietaise tinka tik prietaiso apšvietimui.
Lempučių netinka patalpų apšvietimui.

Apšvietimo lempučių (Techniniai duomenys) yra eksploatacinė prekė, jai garantija negalioja.

1. Naudodami nedidelį atsuktuvą atsargiai nuimkite žiedą su stikliniu gaubtu.



2. Išimkite seną lempučių ir įdėkite naują.



Dėmesio!

Įdėdami naują lempučių naudokite audeklą ar servetėlę.

3. Įstatykite žiedą su stikliniu gaubtu atgal į jo pradinę vietą.

PRIEDŲ UŽSAKYMAS

Priedų užsakymas

Kreipdamiesi į aptarnavimo skyrių dėl priedų užsakymo pateikite visą prekės numerį.

- Anglies pluošto filtras – rinkinys.
- Išmetimo žarna \varnothing 120 mm arba \varnothing 150 mm + tvirtinimo spaustukas.
- Recirkuliacijos rinkinys.

Pakuotės ir prietaiso išmetimas

Gaminant šį prietaisą naudotos ekologinės žaliavos. Tarnavimo laikui pasibaigus šį prietaisą reikia atsakingai išmesti. Daugiau informacijos, kaip tai padaryti, gausite iš savo vietos valdžios institucijų.

Prietaiso pakuotė yra perdirbama. Galėjo būti naudojamos šios medžiagos:

- kartonas,
- polietileno plėvelė (PE),
- polistirenas be CFC (tvirta PS puta).

Šias medžiagas išmeskite atsakingai, laikydamiesi galiojančių reikalavimų.



Gaminys paženklintas perbrauktos šiukšliadėžės simboliu, kad primintų jums apie būtinybę elektrines buitines atliekas išmesti atskirai. Tai reiškia, kad pasibaigus prietaiso tarnavimo laikui jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia nugabenti į specialų savivaldybės atliekų rūšiavimo centrą arba pristatyti šią paslaugą teikiančiam platintojui.

Buitinių atliekų rūšiavimas padeda išvengti netinkamo išmetimo keliamo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Taip užtikrinama, kad medžiagos, iš kurių pagamintas prietaisas, bus surinktos pakartotiniam naudojimui, o tai reiškia didelį energijos ir žaliavų sutaupymą.

Atitikties deklaracija



Pareiškiamo, kad mūsų gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas, nurodymus ir reglamentus, taip pat standartuose nurodytus reikalavimus.

SATURA RĀDĪTĀJS

Jūsu tvaika nosūcējs

Ievads	4
Apraksts	5
Nosūkšanas sistēmas	5

Darbība

Regulators (atkarībā no modeļa)	6
Manuāla nosūkšanas ieslēgšana/izslēgšana	6
Automātiska nosūkšanas intensitātes pakāpe (atkarībā no modeļa)	6
Apgaismojums	7

Apkope

Ierīces tīrīšana	8
Metāla tauku filtra tīrīšana	8
Ogles filtra maiņa	9
Lampu maiņa	10

Papildpiederumu pasūtīšana

Papildpiederumu pasūtīšana	11
----------------------------	----

Vides aspekti

Ierīces un tās iepakojuma likvidēšana	12
---------------------------------------	----

JŪSU TVAIKA NOSŪCĒJS

levads

Mums patiens prieks, ka esat iegādājies Gorenje tvaika nosūcēju. Šis produkts tika izstrādāts, domājot par vienkāršu lietošanu un optimālu komfortu.

Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīts labākais šī tvaika nosūcēja lietošanas veids. Papildus informācijai par ierīces darbību rokasgrāmatā ir ietverta vispārēja informācija, kas var noderēt ierīces lietošanas laikā.



Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet atsevišķi pievienotos drošības norādījumus!

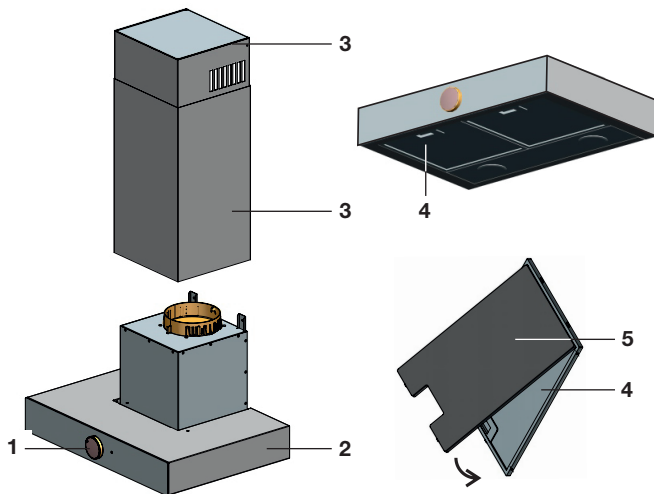
Pirms ierīces lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un glabāiet to drošā vietā turpmākai atsaucei.

Tehniskās specifikācijas un Uzstādīšanas norādījumi ir ietverti atsevišķā dokumentā.

JŪSU TVAIKA NOSŪCĒJS

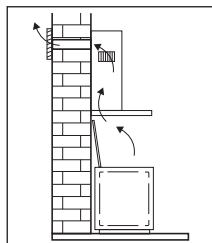
Apraksts

1. Regulators
2. Tvaika nosūcējs
3. Teleskopiskais kanāls
4. Tauku filtrs
5. Ogļu filtrs



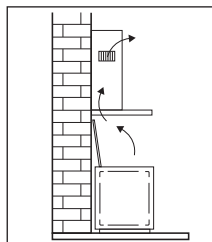
Nosūkšanas sistēmas

Šim tvaika nosūcējam ir pieejami divi konfigurācijas veidi.



Ar vēdkanālu (ventilācijas režīms)

Nosūktie ēdiena gatavošanas tvaiki pēc tauku daļiņu izfiltrēšanas tiek izvadīti ārpus telpām. Šis ir labākais variants.



Bez vēdkanāla (recirkulācijas režīms)

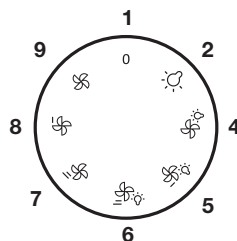
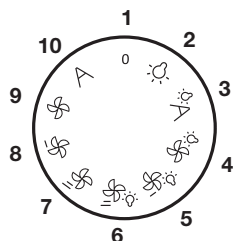
Nosūktajos tvaikos esošās tauku daļiņas un smaka tiek izfiltrēta. Iesūktais gaiss tiek izvadīts nevis ārpus telpām, bet atpakaļ virtuvē. Šādā gadījumā jūsu tvaika nosūcējam jābūt aprīkotam ar ogļu filtru.



Uzmanību! Ogļu filtrs tiek pārdots atsevišķi.

Regulators (atkarībā no modeļa)

1. Izslēgts
2. Apgaismojums
3. Automātiska nosūkšanas intensitātes pakāpe un apgaismojums
4. 1. pakāpe un apgaismojums
5. 2. pakāpe un apgaismojums
6. 3. pakāpe un apgaismojums
7. 3. pakāpe
8. 2. pakāpe
9. 1. pakāpe
10. Automātiska nosūkšanas intensitātes pakāpe



Manuāla nosūkšanas ieslēgšana/izslēgšana

Tvaika nosūcējam ir 3 nosūkšanas intensitātes pakāpes, kuras iespējams izmantot atsevišķi vai kopā ar apgaismojumu.

1. Pagrieziet regulatoru līdz attiecīgajai pakāpei.
Tvaika nosūcējs sāk darboties.
2. Lai apturētu tvaika nosūcēju, pagrieziet regulatoru pozīcijā „Izslēgts”.



Uzmanību!

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar drošības funkciju. Ja regulators tiek manuāli pagriezts līdz kādai pakāpei un nedēļas laikā tā pozīcija netiek izmainīta, tvaika nosūcējs automātiski pārstāj darboties.

Automātiska nosūkšanas intensitātes pakāpe (atkarībā no modeļa)

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar automātisku nosūkšanas intensitātes pakāpes pielāgošanas funkciju, ko ir iespējams izmantot atsevišķi vai kopā ar apgaismojumu.

1. Pagrieziet regulatoru automātiskās nosūkšanas intensitātes pakāpes pozīcijā.
Tvaika nosūcējs sāk darboties.
 - ▶ Tvaika nosūcējs darbojas 60 sekundes (1. pakāpē). Šajā laikā iesilst sensors. Pēc tam tas nepārtraukti mēra gaisa piesārņojuma līmeni. Atbilstoši mērījumiem sensors pielāgo nosūkšanas intensitātes pakāpi.

**Uzmanību!**

Recirkulācijas režīmā sensora reaģēšanas laiks ir ilgāks.

2. Lai apturētu tvaika nosūcēju, pagrieziet regulatoru pozīcijā „Izslēgts”.

**Uzmanību!**

Tvaika nosūcēja elektroniskie elementi regulē jaudas pakāpes atbilstoši sensora izmērītajam gāzes un tvaiku koncentrācijas līmenim. To iestatītie darbības parametri var atšķirties no tiem, ko jūs varat uzskatīt par nepieciešamiem atbilstoši vizuālai tvaiku novērošanai. Recirkulācijas režīmā telpā esošais gaiss netiek apmainīts, tādēļ tā piesārņojums un mitrums nesamazinās. Līdz ar to, kad tvaika nosūcējs darbojas automātiskā režīmā, tas ārkārtas gadījumos var nepārtraukti izmērīt augstāku gaisa piesārņojuma līmeni, un tvaika nosūcējs neizslēdzas.

**Uzmanību!**

Šo automātisko pielāgošanas funkciju vislabāk ir izmantot šādā veidā: iestatiet to ēdiena gatavošanas procesa sākumā un pēc procesa pabeigšanas manuāli to izslēdziet.

Apgaismojums

Apgaismojumu var ieslēgt vienmēr, arī brīžos, kad tvaika nosūcējs nedarbojas.

1. Pagrieziet regulatoru pozīcijā „Apgaismojums”.
Apgaismojums ieslēdzas.
2. Pagrieziet regulatoru pozīcijā „Izslēgts”.
Apgaismojums izslēdzas.

Ierīces tīrīšana



Uzmanību!

Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atvienojiet tvaika nosūcēju no strāvas padeves avota, izraujot kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izslēdzot to ar mājas vadības slēdzi.

Tvaika nosūcējs ir regulāri jātīra gan no iekšpuses, gan ārpuses. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. **Neizmantojiet spirtu!**



Uzmanību!

Neievērojot ierīces tīrīšanas vai filtru nomaiņas norādījumus, var izraisīt ugunsgrēku. Šie norādījumi ir obligāti jāievēro! Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem tvaika nosūcēja bojājumiem vai ugunsgrēka nodarīto kaitējumu, ja tas radies neprasmīgi veiktas apkopes vai iepriekš norādīto un drošības instrukciju dokumentā ietverto norādījumu neievērošanas rezultātā.

Tvaika nosūcēja tīrīšanai izmantojiet ziepjūdeni un mitru drānu. Pēc tam nomazgājiet to ar tīru ūdeni. Neizmantojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sārmainu sodu, kā arī mazgāšanas suku. Pašās beigās nospodriniet nerūsējošā tērauda virsmas ar neabrazīvu un nepulējošu līdzekli, uzklājot to raupjās tekstūras virzienā.

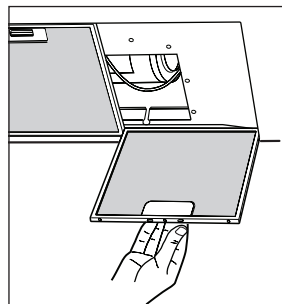
Metāla tauku filtra tīrīšana

Tauku filtrs ir jātīra reizi mēnesī, izmantojot nekodīgus tīrīšanas līdzekļus. Filtru varat mazgāt manuāli vai arī trauku mazgājamajā mašīnā, kurai jābūt iestatītai zemas temperatūrai un īsam darba ciklam. Filtrs jānovieto ar atvērumu uz leju, lai ūdens varētu no tā iztecēt. Tīrīšanas līdzekļi var padarīt alumīnija filtru blāvu; šāda reakcija ir normāla.

1. Spiediet atbrīvošanas fiksatoru uz nosūcēja aizmuguri.
2. Nolaidiet filtru un izņemiet to no tvaika nosūcēja.
3. Iztīriet filtru.
4. Ļaujiet filtram kārtīgi nožūt un ievietojiet to atpakaļ.



Mainot filtru, pārlicinieties, vai atbrīvošanas fiksators ir vērsts uz priekšpusi.



Ogles filtra maiņa

**Uzmanību!**

Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots recirkulācijas režīmā, tam obligāti jābūt aprīkotam ar ogļu filtru.

**Uzmanību!**

Ogļu filtrus nav iespējams iztīrīt un atkārtoti izmantot.

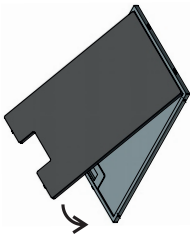
**Uzmanību!**

Ogļu filtrs ir jāmaina vismaz divas reizes gadā atkarībā no tvaika nosūcēja izmantošanas biežuma.

**Uzmanību!**

Piesātināts ogleklis ir kaitīgs videi, tādēļ regulāri mainiet filtru.

1. Izņemiet tauku filtru.
2. Izņemiet veco ogļu filtru.
3. Ievietojiet jaunu ogļu filtru aiz tauku filtra.
4. Ievietojiet atpakaļ tauku filtru.



Lampu maiņa

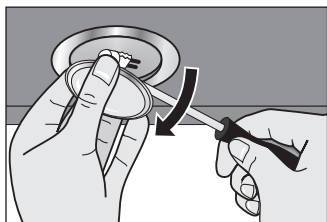


Uzmanību!

Šajā mājsaimniecības ierīcē ietvertā lampa ir paredzēta tikai šīs ierīces izgaismošanai. Šī lampa nav paredzēta dzīvojamo telpu izgaismošanai.

Lampas spuldze (Tehniskās specifikācijas) ir patēriņa priekšmets, tādēļ uz to garantija neattiecas.

1. Izmantojot mazu skrūvgriezi, uzmanīgi noņemiet gredzenu ar stikla pārsegu.



2. Izņemiet veco spuldzi un ievietojiet jaunu.



Uzmanību!

Jaunās spuldzes ievietošanai izmantojiet drānu vai salvešpapīru.

3. Novietojiet gredzenu ar stikla pārsegu atpakaļ tā vietā.

Papildpiederumu pasūtīšana

Sazinoties ar klientu apkalpošanas dienestu, lai pasūtītu papildpiederumus, jums jābūt pieejamam pilnam pasūtāmās daļas numuram.

- Ogļu filtrs – komplekts
- Izplūdes izvades caurule ar 120 mm vai 150 mm diametru + fiksācijas skava.
- Recirkulācijas komplekts

Ierīces un tās iepakojuma likvidēšana

Šī ierīce ir izgatavota no ilgtspējīgiem materiāliem. Tās kalpošanas laika beigās ierīce ir atbildīgi jālikvidē. Sazinieties ar vietējām varas iestādēm, lai iegūtu detalizētāku informāciju par ierīces likvidēšanu.

Ierīces iepakojumu var pārstrādāt. Izmantotie materiāli:

- kartons;
- polietilēna (PE) plēve;
- CFC nesaturošs polistirols (cietas polistirola putas).

Likvidējiet šos materiālus atbildīgā veidā un atbilstoši attiecīgās valsts likumiem.



Produkts ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu urnas simbolu, lai atgādinātu, ka mājsaimniecības elektroiekārtas ir jālikvidē atsevišķi. Tas nozīmē, ka pēc tās kalpošanas laika beigām ierīci nedrīkst ievietot parastajos sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod atbilstošā šķirotu atkritumu savākšanas centrā vai dīlerim, kurš piedāvā šādu pakalpojumu.

Atsevišķa mājsaimniecības ierīču savākšana palīdz novērst negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var rasties neatbilstošas produkta likvidēšanas rezultātā. Tādējādi tiek nodrošināts, ka materiālus, no kuriem ierīce ir izgatavota, var atgūt, lai ievērojami ietaupītu elektroenerģiju un neapstrādātos materiālus.

Atbilstības deklarācija



Ar šo mēs apliecinām, ka mūsu produkti atbilst piemērojamo Eiropas direktīvu, rīkojumu un regulu, kā arī norādīto standartu prasībām.



www.gorenje.com



EN DK NO SV FI ET LT LV

DT6SY2B / DT6SY2W / DT9SY2B / DT9SY2W / DTA6SY2B / DTA6SY2W / DTA9SY2B / DTA9SY2



723394

611 (07-18)

723394 / V1 / 13-06-2018